



ÜBER PLANB

PLANB Ruhr gGmbH, gegründet 2011, ist ein anerkannter Träger der sozialen Arbeit, organisiert unter dem Dach des Paritätischen NRW. Unsere interkulturelle Arbeit schafft Zukunftsperspektiven für Kinder, Jugendliche, Frauen und Familien – unabhängig von ethnischer, sozialer und kultureller Herkunft, Weltanschauung oder sexueller Orientierung. Unsere rund 450 Mitarbeiter:innen in der Trägergemeinschaft mit Vielfalt im Ruhrgebiet gGmbH (ViR) sprechen mehr als 30 Sprachen und Dialekte. Wir sind besonders im gesamten Ruhrgebiet wie auch in ganz NRW vertreten. Unsere Kompetenzbereiche sowie die Qualität unserer Arbeit sind auf stetige Weiterentwicklung ausgelegt.

- ✓ Interculturelle ambulante Erziehungshilfen
- ✓ Pflegefamilien und stationäre Hilfen für Kinder
- ✓ Stationäre Erziehungshilfen für Jugendliche
- ✓ Bildung und Prävention
- ✓ Migrations- und Integrationsarbeit
- ✓ Stationäre Hilfen für unbegleitete minderjährige Geflüchtete (UMA)
- ✓ Kindertagesstätten

KONTAKT



Stefana Duta

Diplom-Psychologin, Heilpädagogin (B. A.),
InsoFa/Kinderschutzfachkraft nach § 8 a
SGB VIII und KKG
Sprachen: Deutsch, Rumänisch, Englisch
✉ 0172 5845914



Laura Dumitru

Kindheitspädagogin (B. A.)
Sprachen: Deutsch, Rumänisch,
Englisch, Spanisch
✉ 0178 5756412

Alleestr. 46, 44793 Bochum

☎ 0234 459669-0

✉ shukar.rom@planb-ruhr.de



PLANB
Ruhr gGmbH
Interkulturelle Soziale Arbeit
für Kinder, Jugend, Frauen und Familien

Geschäftsstelle Bochum
Alleestr. 46
44793 Bochum
☎ 0234 459669-0
☎ 0234 459669-99

✉ info@planb-ruhr.de
🌐 www.planb-ruhr.de

Stand: Oktober 2025

SHUKAR ROM
Soziales Projekt für
Romnja und Sintizze
in Bochum

CE ESTE SHUKAR ROM?
WAS IST SHUKAR ROM?



DESPRE PLANB

Asociatia PLANB Ruhr gGmbH, fondată în anul 2011, este o instituție recunoscută în campul muncii sociale, facând parte din organizația centrală „Paritätischen NRW”. În cadrul noastră interculturală creezează perspective privind viitorul copiilor, tinerilor, femeilor și familiilor – oricare ar fi etnia, proveniența socială sau culturală, convingerile sau orientarea sexuală. Cei ca. 450 de angajați ai noștri împreună cu cei din asociația „Vielfalt im Ruhrgebiet gGmbH (ViR)” vorbesc peste 30 de limbi străine și dialecte. Noi suntem prezenti atât în toată zona Ruhr, precum și în tot landul NRW. Competențele noastre precum și calitatea muncii noastre sunt într-o continuă dezvoltare.

- ✓ Sprijin ambulant intercultural în ceea ce privește educația copilului
- ✓ Familiile ce iau copii în plasament și ajutor în regim stationar pentru copii
- ✓ Sprijin în regim stationar pentru tineri
- ✓ Sprijin în educare și preventie
- ✓ Sprijin în domeniile migratie și integrare
- ✓ Sprijin în regim stationar pentru refugiații minori neinsotiti
- ✓ Gradinite

PLANB
Ruhr gGmbH
Interkulturelle Soziale Arbeit
für Kinder, Jugend, Frauen und Familien

www.planb-ruhr.de



RUMÄNISCH

CE ESTE SHUKAR ROM?

Shukar Rom este un serviciu de asistenta sociala mobila oferit in orasul Bochum. Noi vizitam familiile de imigranti din Europa de sud-est care doresc ajutorul nostru. Scopul nostru este de a-i ajuta pe parinti in ceea priveste educatia copiilor. In plus, va putem arata de unde si ce tip de ajutor puteti primi. Va oferim consiliere, atat individual cat si in grup, in limba romana. De asemenea, vom incepe cateva mici proiecte in cartierul dumneavoastra la care sunteți invitați sa participați.

Ce tip de ajutor oferim?

- Sprijin in relatie cu diferite institutii
- Sprijin in sistemul sanitar german
- Sprijin in diverse controale medicale ale copiilor
- Prezentarea diverselor forme de ajutor ale orasului Bochum
- Consiliere si sprijin în dezvoltarea armonioasa a copiilor prin diverse oferte ale orasului Bochum
- Consiliere in ceea ce priveste educatia copilului
- Sprijin la inscrierea copiilor la gradinita
- Consiliere pe diverse teme ce pot aparea in viata de zi cu zi
- Sprijin in cautarea unei locuinte
- Organizarea de excursii pentru copii

Cum ne puteti contacta?

Daca aveti nevoie de ajutor si faceti parte din categoria descrisa mai sus, o puteti contacta pe doamna **Stefana Duta** sau pe doamna **Laura Dumitru** (vedeti datele de contact).



WAS IST SHUKAR ROM?

Shukar Rom ist eine mobile Sozialarbeit in Bochum. Wir begleiten zugewanderte Familien aus Südosteuropa, die sich unterstützen lassen möchten. Unser Ziel ist, die Eltern bei der Erziehung zu unterstützen und zu stärken. Wir zeigen ihnen, wo sie sonst noch Hilfe bekommen können. Einzeln oder in Gruppen beraten wir sie in ihrer Muttersprache. Außerdem starten wir kleinere Projekte in ihren Stadtteilen.

Welche Hilfen bieten wir an?

- Unterstützung bei Behörden
- Unterstützung bei gesundheitlichen Fragen
- Unterstützung bei (kinder-)ärztlichen Belangen
- Anbindung an verschiedene Hilfsangebote
- Beratung und Unterstützung bei Förderangeboten für die Kinder
- Beratung bei Fragen zur Erziehung
- Unterstützung bei der Kita-Anmeldung
- Beratung bei Alltagsproblemen
- Unterstützung bei der Wohnungssuche
- Organisation von Ausflügen für die Kinder

Wie erreichst du uns?

Wenn du zu der Zielgruppe gehörst und Unterstützung brauchst, kannst du **Stefana Duta** oder **Laura Dumitru** erreichen (siehe Kontakt).



RUMÄNISCH

SHUKAR ROM – BUN PENTRU PERSOANELE DE ETNIE ROMA

Proiectul Shukar Rom ofera un serviciu de asistenta sociala mobila pentru familiile care traiesc in Bochum si care provin din Europa de sud-est. Grupul tinta sunt copii de etnie romana impreuna cu parintii lor, mai ales cei provenind din Romania, Bulgaria si Croatia. Titlul proiectului este din limba romaneasca si inseamna „bun pentru romi”.

Programul de lucru al serviciului social mobil contine:

- Crearea de cai acces intre culturi.
- Situația familiilor, motivația și resursele de care acestea dispun, oferă punctul de plecare pentru un sprijin eficient
- Dezvoltarea unor retele de cooperare cu institutiile ce activeaza in domeniul social
- Crearea cailor de comunicare intre diverse institutii si autoritatii, care au legatura cu grupul tinta
- Persoana de contact pentru institutii si autoritatii in legatura cu grupul tinta
- Servicii de baza pentru integrare, in special intelegerarea limbii, consiliere si posibilitati de implicare
- Analizarea resurselor in colaborare cu alte institutii, in mod explicit pentru grupul tinta- Emigranti Sud-Estul Europei
- Oferte educationale, de la educatia timpurie pana la integrarea in sistemul scolar
- Promovarea si consolidarea competencelor interculturale si educationale
- Interconectarea cu institutiile educationale si sociale
- Preventia violentei si a criminalitatii

